

《吉卜拉》 金典劇本 演出隨想

文·攝影——陳昱成 公共服務組

“

2015台灣文學獎劇本創作金典獎作品《吉卜拉》終於搬上舞台，歸功於熱情劇團接受挑戰，民眾看戲亦座無虛席，有興趣共同參與的劇團可以預做徵選準備，共同活絡劇場。

”

活動
展覽與



左起，社運青年V羅與逃亡中的阿嬤和看護娜蒂相伴而行。

籌備近一年，2015台灣文學獎劇本創作金典獎作品《吉卜拉》終於在11月25日、26在國立臺灣文學館演講廳演出了。中斷了幾年，原本在7年前由展示教育組負責的「文學劇場展演計畫」，今年起由於有台灣文學品牌計畫的經費挹注，有較過去充裕的費用可以委託劇團演出，並交由公共服務組規劃執行，在一百萬左右的預算下，終於有劇團接下這個挑戰，在並不是專業劇場空間的演講廳中完成了兩天的演出。

本計畫的目的在推廣台灣文學獎，並邀請民眾進劇場看戲，重點是，以免費索票的方式，回饋大眾，並藉以達到文學劇本改編演出，進而達到活絡劇場的目的。

11月24日臺文館舉行演出前記者會，為25日的首演進行宣傳，蕭淑貞副館長表示，本劇由越南新住民演員陳秋柳擔任主要演員娜蒂腳色，非常難得，值得鼓勵，為了2018年的演出，有興趣的劇團也可以先行準備，明年演出的劇本是2016年劇本創作

金典獎〈閉上雙眼是種罪〉(作者：太陽卒)，屆時可以參與館方的演出劇團徵選計畫。24晚上的彩排場，則邀請本館館員、志工及台南大學戲劇系學生、南台大學學生約80名前往欣賞，期盼能有助於戲劇的教學與觀摩交流，總計兩場演出及彩排場，約有近600名民眾蒞臨欣賞。

本次演出索票開始之後，隨即秒殺，約10分鐘就把25日的場次索取一空，一小時內兩場次也隨即索取完畢，顯現受到大眾的期待，然而或許是因為免費的因素，索票而未出席者佔三成，此名額則由民眾候補進場替代，仍然座無虛席。

關於此次演出的《吉卜拉》，劇作者沈琬婷，十分年輕，目前就讀於國立台北藝術大學劇本創作研究所，她將其創作靈感來自於對生活周遭的觀察融入創作，她發現家中的長輩與看護之間存在著一種專屬於他們的溝通模式，並且擁有十分親近的關係，以此作為素材創作了這個劇本。並且，把《吉卜拉》創作成一個關於外籍看護，帶著阿嬤逃亡的故事。劇中的女主角娜蒂是個印尼籍外籍看護，她獨力看護一個年老失能、又在鄉下獨居的老阿嬤。阿嬤是在這個異國世界中，唯一能和她溝通的人。娜蒂在準備逃跑之前，因為終究放心不下阿嬤，而帶著阿嬤一起走。這個舉動引起諸多的誤解與荒謬的結果，在逃跑的路程中，遇上社運青年V羅，她們一路不斷向北，究竟要抵達何方？

2015年臺灣文學獎創作類劇本金典獎評審邱坤良曾在決審會指出，本劇最大特點，在於以「說故事」的形式串接虛構與現實。劇作家採用



盜火劇團謝幕。

平行結構，以分割畫面開場，並置娜蒂自小耳熟能詳的印尼女神故事，以及她在「海國」的生活現實。再以三位有國籍、年齡、性別認同等標記的女性角色串連情節，強調她們在語言縫隙及聆聽故事中，找到了溝通與理解的方式。流傳於印尼民間的女神故事，與說故事者自身經驗相結合，並潛藏對主角命運的感慨，也將作品重心聚攏在主角娜蒂身上，發人省思。

此次製作，盜火劇團藝術總監謝東寧親自擔綱導演，邀請了堅強的演員陣容。女主角外籍看護娜蒂，由來自越南的新住民、曾經參與黑眼睛跨劇團《蜜莉安的詭計》、電影《愛琳娜》的陳秋柳，及其國小的女兒鄭琬誼共同飾演。劇場影視兩棲資深演員吳碧蓮飾演阿嬤，以及劇場實力派演員張稜、楊宣哲、李玟瑤。演出融合了民間的鑼鼓喧囂聲，也有台語歌唱、印尼風味的節奏樂音，再加上演員現場也有演唱，劇場的音聲表現非常飽滿。然而演講廳因為沒有寬敞的後台與側翼幕，因此演員上下場走位上費心許多，也十足考驗了劇團，形成了一個只能換小道具而無法大規模換場景的演出挑戰。

期待2018年的演出，也能夠與具有十足劇場經驗的劇團合作，再次創造話題，吸引民眾入場看戲。☒